

Contents

Part I Introduction: Sociocultural and Sociolinguistic Backgrounds

1 Dialect Issues in Multilingual China: A Dog That Has Barked	3
1.1 The Report and the Denial of the “Cantonese Day”	3
1.2 The Protest triggered by a Survey	5
References	9
2 The Politics and Sociolinguistics of Chinese Dialects	11
2.1 The Language–Dialect Issue in the Chinese Context.....	11
2.2 A Historical and Sociolinguistic Overview	14
2.2.1 General Introduction.....	14
2.2.2 Nearly a National Standard?.....	17
2.2.3 Cantonese: A Dialect of Prestige and Exception	18
2.3 Language Policies Regarding Chinese Dialects since the 1950s: an International Dimension	20
2.3.1 Mainland China: A Web of Language Policies for the Promotion of Putonghua.....	21
2.3.2 Hong Kong: Linguistic Autonomy and Dependence	23
2.3.3 Singapore: The Speak Mandarin Campaign and the Redefinition of “Mother Tongues”	25
2.4 Summary	29
References	30

Part II Conceptual and Methodological Frameworks

3 Researching Language Attitudes in Multilingual China	37
3.1 Researching Language Attitudes.....	38
3.1.1 Attitudes as Mental Constructs.....	39
3.1.2 Attitudes as Discursive Practice	42
3.1.3 Previous Research on Chinese Dialects	44
3.2 Conceptual Framework of the Current Book	49
3.2.1 Basic Assumptions	49

3.2.2	Empirical Foci and Analytical Concepts	50
3.2.3	Research Design: Linguistic Ethnography	55
3.2.4	Fieldwork and Data Collection	57
3.2.5	The Roles of the Ethnographer	59
	References	60

Part III Becoming Members of a Multidialectal City

4	“Mother Tongues” of a Multidialectal City	69
4.1	Overview of the Setting and the Participants	69
4.1.1	Multidialectal Guangzhou: Migration and Demographic Changes	69
4.1.2	Profiles of the Two School Communities	70
4.2	Who Speaks What in Guangzhou	74
4.2.1	I Speak Putonghua but I am a Guangzhouer	75
4.2.2	What if You Are a Half-Hunannese?	79
4.2.3	A Discredited Cantonese Speaker	84
4.3	Summary	88
	References	89
5	Language Socialisation in Multidialectal Households: A Case Study	91
5.1	Language Shift Within the Family	93
5.2	Rules of Speaking at Home	97
5.3	The Importance of Being Multilingual	100
	References	102
6	Translanguaging Practices in Multidialectal Groups	105
6.1	Mischief, Learning, and Having Fun	106
6.2	Confrontations	112
	References	116

Part IV Putonghua and Regional Dialects at School

7	Language Socialisation in Educational Institutions	119
7.1	Teachers' Mediation of Language Policies	119
7.1.1	The Legitimate Language	119
7.1.2	Habits and Conventions	124
7.2	Students: Making Sense of the Rules of Speaking at School	128
7.2.1	The Explicit Ban on Dialects	129
7.2.2	The Implicit Rules of Speaking: A Case Study	130
7.3	Summary	136
	References	136

8 Teachers' Attitudes Towards Dialects in School	139
8.1 The Role of School in Relation to Regional Dialects	139
8.2 The Impacts of Regional Dialects on Language Learning	144
References	149
 Part V Discussion and Reflection	
 9 Problematizing the Monolingual Norm in a Multidialectal City	153
9.1 Emergence of the Native Putonghua Speakers	153
9.1.1 The Impact of Social Network	155
9.1.2 The Search for "Roots" and a "Sense of Belonging"	158
9.1.3 Questions of Integration in the Era of Multilingualism	160
9.2 Multilingual Native Cantonese Speakers vis-à-vis Monolingual Language Ideologies	162
References	166
 10 Schools in the Era of Multilingualism	169
10.1 The "Habits" and the "Language Environment"	169
10.2 Attitudes Towards Translanguaging at School	171
References	173
 11 Language Attitudes in Heteroglossia: Methodological Reflections	175
11.1 Sketch of a Roadmap	175
11.2 Reflexivity and Positionality	177
11.3 Limitations and Future Directions	179
References	181
 12 Appendix One: The Students' Profiles	183
12.1 The Grand-Estate Boys Group	183
12.1.1 Lei: D1 Putonghua	183
12.1.2 Chen: D1 Teochew Speech	183
12.1.3 Wu: D1 Teochew Speech	184
12.1.4 Du: D1 Cantonese	184
12.1.5 Hay: D1 Cantonese	184
12.1.6 Su: D1 Cantonese	185
12.2 The Grand-Estate Girls Group	185
12.2.1 Rou: D1 Teochew Speech	185
12.2.2 Rain: D1 Hunan Hua	185
12.2.3 Yan: D1 Cantonese	186
12.2.4 Fan: D1 Putonghua	186
12.2.5 Qiu: D1 Putonghua	187
12.2.6 Yuan: D1 Jiangxi Hua	187

12.3	The Sandwood Boys Group	187
12.3.1	Gong: D1 Hakka Dialect	187
12.3.2	Feng: D1 Sichuan Hua	188
12.3.3	Chun: D1 Cantonese	188
12.3.4	Kit: D1 Cantonese	189
12.3.5	Lam: D1 Leizhou Hua	189
12.4	The Sandwood Girls Group	189
12.4.1	Min: D1 Cantonese	189
12.4.2	Jiaxin: D1 Jiangxi Hua	190
12.4.3	Kiki: D1 Cantonese	190
12.4.4	Ying: D1 Cantonese	190
12.4.5	Hu: D1 Hakka dialects	191
13	Appendix Two: The Schools and the Teachers' Profiles	193
13.1	The Grade-Estate School	193
13.2	The Sandwood School	196
Index	199

Language Attitudes and Identities in Multilingual China

A Linguistic Ethnography

Liang, S.

2015, XVI, 202 p. 12 illus., Hardcover

ISBN: 978-3-319-12618-0